

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiència Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| | PF | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | |
|---|-----------------------|---|---|---|---|--|---|---|---|--|---|---|---|---|--|--|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 2014 | Product fiche information, according to EN 2014 | Informations sur la fiche du produit selon EN 2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 2014 | Informate over het productblad volgens EN 2014 | Información sobre la ficha del producto conforma a EN 2014 | Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 2014 | Uppgifter i produktinformationsskyltet enligt EN 2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til EN 2014 | Tietoja tuotteenleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til EN 2014 | Информация в карточке продукта в соответствии с EN 2014 | Toote etiketi teave vastavalt EN 2014 | Informācija markējuma saskaņā ar EN 2014 | |
| M | 345.0541.053 P2116 | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Leverandörens namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegādātāja nosaukums | |
| AEChood | 56,6 | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve | Gada efektīvais patēriņš | |
| EEC | A | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohutusluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase | |
| FDEhood | 29,2 | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiência dinâmica dos fluídos | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedelikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte | |
| FDEC | A | Classe di efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency Class | Classe d'efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienzklasse | Hydrodynamische efficiëntieklasse | Classe de eficiencia fluidodinámica | Classe de eficiência dinâmica dos fluídos | Flödesdynamisk effektivitetsklasse | Klasse for fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | Hydraulisk effektivitetsklasse | Класс гидродинамической эффективности | Vedelikudünaamika tõhususe klass | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase | |
| LEhood | 17 | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiência de iluminação | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehoisuus | Belysningseffektivitet | Световая эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte | |
| LEC | C | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiência de iluminação | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehoisuusluokka | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhuklass | Apagāsmoju efektivitātes klase | |
| GFEhood | 75,1 | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizenz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusaste | Fedtfiltreringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreerimis efektiivitas | |
| GFEC | C | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency Class | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | Fettfilterer Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe | Vetfilteringsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia de filtración de grasas | Classe de eficiência de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitetsklasse | Klasse for fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodattuksen erotusasteen luokka | Fedtfiltreringseffektivitetsklasse | Класс эффективности фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhususe klass | Tauku filtreerimise efektiivitatis klase | |
| Qmin | 250 | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebälbesteufe | Luchtstrom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Fluxo de ar na regulção de velocidade mínima | Lufftflöde vid minimi hastighet | Lufftflöde vid lägst hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Lufstromsvaardi ved minimumshastighed | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu mininimikiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qmax | 490 | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebälbesteufe | Luchtstrom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Fluxo de ar na regulção de velocidade máxima | Lufftflöde vid maximi hastighet | Lufftflöde vid högst hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Lufstromsvaardi ved maksimumshastighed | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksimumikiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums | |
| Qboost | 610 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebälbesteufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulção de velocidade mínima | Lufteurbt akustisk bulle for A-aktide juftektusslapp vid minimi hastighet | Akustisk A-veid juftektusslapp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydeftefektion ved minimumshastighed | Зауженная скорость звуковой волны в воздухе при минимальной скорости воздушного потока | Õhuvoolu intensiivisel kiiruse | Paleinātais gaisa skaņas ātrums | |
| SPEmin | 51 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebälbesteufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulção de velocidade máxma | Lufteurbt akustisk bulle for A-aktide juftektusslapp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid juftektusslapp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa maksiminopeudella | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydeftefektion ved maksimumshastighed | Зауженная скорость звуковой волны в воздухе при максимальной скорости воздушного потока | Õhuvoolu intensiivisel kiiruse | Gaisa akustiskā A skaņas ātrums emisiaj maksimālajā ātrumā | |
| SPEmax | 63 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Lufteurbt akustisk bulle for A-aktide juftektusslapp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid juftektusslapp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho ilmaa kiihdytyllä nopeudella | Lufbären, akustisk, A-vægtet lydeftefektion ved intensiv hastighed | Зауженная скорость звуковой волны в воздухе при интенсивной скорости воздушного потока | Õhuvoolu intensiivisel kiiruse | Gaisa akustiskā A skaņas ātrums emisiaj paaugstinātājā ātrumā | |
| P0 | 0,49 | Consumo di corrente in modalità di stand-by | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo stand-by | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistussa | Energiförbruk i standbytstand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve oteterõizimis | Enerģijas patēriņš gaisskānē režīmā | |
| PI | 0,9 | Informazioni aggiuntive secondo EN 66/2014 | Additional information according to EN 66/2014 | Informations supplémentaires selon EN 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß EN 66/2014 | Extra informatie volgens EN 66/2014 | Información adicional conforme a EN 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma EN 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt EN 66/2014 | Eksstraoplysninger iht. EN 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til EN 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с EN 66/2014 | Lisateave vastavalt EN 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar EN 66/2014 | |
| F | 54,8 | Coefficient of increase of the tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Zeilinckrements | Tijdstoenamecoëfficient | Indice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatohutusindeksi | Energieeffektivitetsindex | Кoeffициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors | |
| EElhood | 360,0 | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntieindex | Índice de eficiencia energética | Índice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatohutusarv | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Laika paaugstinājuma indeks | Enerģijas efektivitātes indekss | |
| Qbep | 438 | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia | Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktiis | Izmērītā gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | |
| Qmax | 610,0 | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu ilmopaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktiis | Izmērītā gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | |
| WL | 150,0 | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstrom | Flujo de aire máximo | Debito de ar máximo | Maximalt luftflöde | Høyeste luftgjennomstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimal luftstrom | Уровень воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas | |
| Wbep | 10,0 | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiencia | Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad | Miattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektogtag i det optimale driftspunkt | Подана электрическая мощность осветительной системы | Mõõdetud elektri võimsussisend parima tõhususe punktiis | Izmērītā elektriskā gaisskānē jauda visefektīvākajā punktā | |
| WL | 166 | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda | |
| EMiddle | 63 | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokkoppervlak | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kokyttan | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over konyttopp | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla | Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på køkkeskiven | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmise valgustusjõu väljalendamine keedupinnal | Vidējais apgaissmoju sistēmas vidējais gaisskānē lūmenitāte uz gatavošanas virsmas | |
| Lwa | 63 | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Schallseverningsniveau in de hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivitv ved maximiinställning | Ljudeffektivitet ved høyeste innstilling | Äänitehoisuus suurimmalla asetuksella | Ljudeffektivitet ved maksimumsindstilling | Уровень звуковой мощности при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākajiem uzstādījumiem | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour. (2) Use boost speed only when it strictly necessary (3) Increase the range hood speed only when it necessary (4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour. (2) Use boost speed only when it strictly necessary (3) Increase the range hood speed only when it necessary (4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE (1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisson. (2) Utilisez la vitesse intensive uniquement quand cela est strictement nécessaire. (3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur de cuisson est excessive. (4) Veillez à ce que le(s) filtre(s) de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARNUNG (1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Drehzahl zu schalten, um Feuchtigkeit zu kontrollieren und Gerüche zu beseitigen. (2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. (3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Kocherleistung und Geruchsentwicklung. (4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, um die Fett- und Geruchstoffleistung optimieren wird. | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING (1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om vocht te reguleren en onkrachten te verwijderen. (2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u dat absoluut noodzakelijk vindt. (3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u dat absoluut noodzakelijk vindt. (4) Houd het filter(s) van de afzuigkap schoon om de vet- en geurafvoer te optimaliseren. | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA (1) Comenzando a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. (2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. (3) Aumente la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario. (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antrigua y anticolor. | NORMAS DE REFERÊNCIA (1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. (2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. (3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor de cozimento for excessiva. (4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvie dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvitātes atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 |

